

CHG 2

Charger

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Notice d'emploi

Istruzioni per l'uso

Manuais de instruções

Gebbruiksaanwijzing

Instrukcja obsługi

Brúksanvísing

Benjeningssjledning

Käyttöohje

Οδηγίες λειτουργίας

Kullanım Kılavuzu

Инструкция по эксплуатации

使用说明书

取扱説明書

사용 설명서

Sennheiser electronic SE & Co. KG

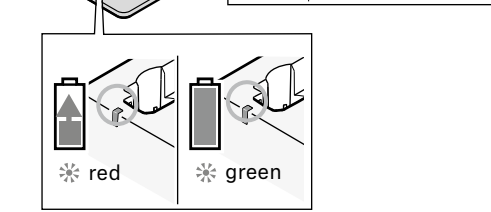
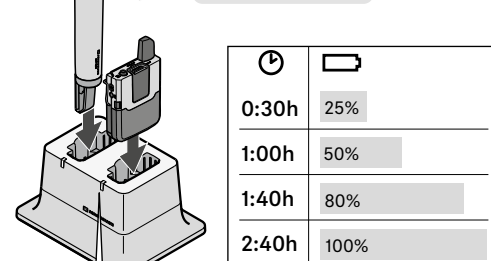
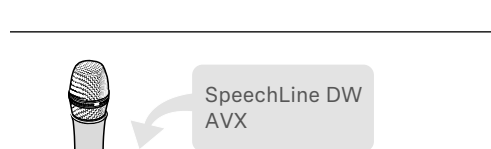
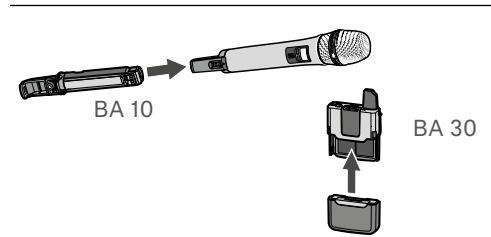
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany

www.sennheiser.com

Publ. 05/24, 592861/A02

OPERATION

Relative air humidity, non-condensing	operation: max 95% storage: max 95%
IP protection class according to IEC/EN 60529	IP2X
Dimensions	175 mm x 135 mm x 93 mm
Weight	approx. 375 g (without power supply unit)
Power supply unit	
Model: FW8060/12	
Input voltage	100 - 240 V AC
Input frequency range	50 - 60 Hz
Input current	≤ 1.3 A
Output voltage	12 V DC
Output current	≤ 5 A
Stand-by power consumption	≤0.21 W @ 230 V AC ≤0.1 W @ 115 V AC
Energy efficiency level	DoE Level VI
Operating teperature	-10 °C to +55 °C (-32 °F to 104 °F)
Storage temperature	-20 °C to +70 °C (-40 °F to 185 °F)
Relative humidity	max. 95 %
Dimensions (LxWxH)	approx. 115 x 50 x 33 mm
Weight	approx. 250 g
Cable length	approx. 1.6 m DC cable, straight plug



SPECIFICATIONS

Charging capacity	2x Sennheiser BA 10 or BA 30 rechargeable batteries
Input voltage	12 V DC
Input current	max. 1100 mA
Charging voltage	5 V DC
Charging current	max. 2 x 1000 mA
Compatible accupacks	Sennheiser BA 10, BA 30
Charging time for full charge at 20 °C	100 % = approx. 160 minutes = green
Temperature range	operation: -10 °C to +55 °C storage: -20 °C to +70 °C

DE

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung des Produkts.
- Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung des Produkts auf. Geben Sie das Produkt an andere Nutzer stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen und der Bedienungsanleitung weiter.
- Beachten Sie alle Warnungen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Produkt nur, wenn es nicht mit dem Stromnetz verbunden ist. Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Tuch.
- Verschließen Sie keine Lüftungsöffnungen. Die Aufstellung muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
- Betreiben Sie das Produkt ausschließlich an Stromquellenarten, die den Angaben im Kapitel „Technische Daten“ und den Angaben am Netzstecker entsprechen.
- Achten Sie immer darauf, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und dass es nicht gequetscht wird, insbesondere nicht am Netzstecker, an der Steckdose und an dem Punkt, an dem es aus dem Produkt tritt.
- Verwenden Sie nur Zusatzprodukte/Zubehörteile, die der Hersteller empfiehlt.
- Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit Wagen, Regalen, Stativen, Halterungen oder Tischen, die der Hersteller empfiehlt oder die zusammen mit dem Produkt verkauft werden. Wenn Sie einen Wagen verwenden, schieben Sie ihn zusammen mit dem Produkt äußerst vorsichtig und ohne Verletzungen zu vermeiden und zu verhindern, dass der Wagen umkippt.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose
 - um das Produkt vom Stromnetz zu trennen,
 - wenn Gewitter auftreten,
 - wenn Sie das Produkt über längere Zeit nicht verwenden.
- Lassen Sie alle Instandsetzungen von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Instandsetzungen müssen durchgeführt werden, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wenn beispielsweise das Netzlabel beschädigt wurde, Flüssigkeiten oder Objekte in das Produkt eingebracht wurden, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht fehlerfrei funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- WARNUNG: Setzen Sie das Produkt weder Spritz- noch Tropfwasser aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Blumenvasen auf das Produkt. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.
- Stellen Sie die Produkte bei der Verwendung von mitgelieferten Gerätefüßen nicht auf empfindliche Oberflächen. Diese können sich durch den Kontakt mit dem Kunststoff der Gerätefüße verfärben.
- Die Netzteile
 - und die Steckdose müssen in ordnungsgemäßen Zustand und leicht zugänglich sein,
 - muss vorschriftsgemäß in die Wandsteckdose eingesteckt sein,
 - darf nur im zulässigen Temperaturbereich betrieben werden,
 - darf nicht für längere Zeit abgedeckt oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein, damit sich kein Wärmestau bildet.
- Vorsicht: Explosionsgefahr beim Austauschen oder Verwenden von falschen Batterien oder Akkus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für den Einsatz in Innenräumen konzipiert.

Das Produkt darf gewerblich verwendet werden.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie das Produkt anders benutzen, als in der zugehörigen Bedienungsanleitung beschrieben.

Sennheiser übernimmt keine Haftung bei Missbrauch oder nicht-ordnungsgemäßen Gebrauch des Produkts sowie der Zusatzgeräte/Zubehörteile.

Vor Inbetriebnahme sind die jeweiligen länderspezifischen Vorschriften zu beachten!

Sennheiser haftet nicht für Schäden aus Verbindungsabbrüchen durch leere oder überalterte Akkus/Batterien oder Überschreiten des Sendebereichs.

Herstellererklärungen

Garantie

Sennheiser electronic SE & Co. KG übernimmt für dieses Produkt eine Garantie von 24 Monaten.

Die aktuell geltenden Garantiebedingungen können Sie über das Internet www.sennheiser.com oder Ihren Sennheiser-Partner beziehen.

In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen

WEEE-Richtlinie (2012/19/UE)

Hinweise zur Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt, Batterie/Akku (falls zutreffend) und/oder der Verpackung weist Sie darauf hin, dass diese Produkte nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Für die Verpackung beachten Sie die Abfalltrennung in Ihrem Land. Nicht sachgerechte Entsorgung von Verpackungsmaterialien kann Ihre Gesundheit und die Umwelt schädigen.

Die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, Batterien/Akkus (falls zutreffend) und/oder der Verpackung trägt dazu bei, die Wiederverwendung und das Recycling zu fördern und negative Auswirkungen auf Ihre Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, z. B. durch potenziell gefährliche Stoffe, die in diesen Produkten enthalten sind.

Führen Sie Elektro- und Elektronikgeräte und Batterien/Akkus vorsichtig um, da diese besondere Risiken beinhalten wie Brand- und/oder Verschluckungsgefahr bei Knopfzellen. Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien soweit wie möglich, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder wiederaufladbare Akkus einsetzen.

Weitere Informationen über das Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, bei den kommunalen Sammelstellen oder bei Ihrem Sennheiser-Partner. Elektro- oder Elektronikgeräte können Sie auch bei rücknahmepflichtigen Vertreibern zurückgeben. Damit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der öffentlichen Gesundheit.

EU-Konformitätserklärung

• RoHS-Richtlinie (2011/65/UE)

• EMV-Richtlinie (2014/30/UE)

• Niederspannungsrichtlinie (2014/35/UE)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.sennheiser.com/download.

Power supply unit

Model: FW8060/12

USA/Canada

Europe

Australia/New Zealand

Japan

China

South Korea

EN

Important safety instructions

1. Read these safety instructions and the instruction manual of the product.

2. Keep these safety instructions and the instruction manual of the product. Always include all instructions when passing the product on to third parties.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Only clean the product when it is not connected to the power supply system. Clean only with a dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce

heat.

9. Only operate the product if the product is used for the purpose specified in the chapter „Specifications“ and indicated on the power supply unit.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where it exits from the apparatus.

11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tipping over.

13. Unplug the power supply unit from the wall socket,

• to completely disconnect the product from the power supply system,

• during lightning storms,

• and only using the product for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.

16. Do not use the supplied device feet. Do not place the product on delicate surfaces. Delicate surfaces can become discolored or stained when they come into contact with the plastic of the device feet.

17. Always ensure that the power supply unit

• and the AC receptacle are in a safe operating condition and easily accessible,

• is properly plugged into the wall socket,

• is only operated in the permissible temperature range,

• is not covered or exposed to direct sunlight for longer periods of time in order to prevent heat accumulation.

18. Caution: Risk of explosion if you use or replace a battery by an incorrect type.

Intended use

The product is designed for indoor use.

The product can be used for commercial purposes.

It is considered improper use when the product is used for any application not named in the corresponding instruction manual.

Sennheiser does not accept liability for damage arising from improper use or misuse of this product and its attachments/accessories.

Before putting the products into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Sennheiser is not liable for damages resulting from the loss of connection due to flat or replaced (rechargeable) batteries or exceeding the transmission range.

Manufacturer Declarations

Warranty

Sennheiser electronic SE & Co. KG gives a warranty of 24 months on this product.

For the current warranty conditions, please visit our website at www.sennheiser.com or contact your Sennheiser partner.

Warranty FOR AUSTRALIA and NEW ZEALAND ONLY:

Sennheiser Australia Pty Ltd provides a warranty of 24 months on these products.

For the current warranty conditions, visit Sennheiser website:

Australia: <https://en-us.sennheiser.com/>

New Zealand: <https://en-nz.sennheiser.com/>

Sennheiser goods come with guaran tees that cannot be excluded under Australian and New Zealand Consumer law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This warranty is in addition to other rights or remedies under law. Nothing in this warranty excludes, limits or modifies any remedy available to be consumer which is granted by law.

To make a claim under this contract, raise a case via Sennheiser website

Australia: <https://en-us.sennheiser.com/service-support-contact>

New Zealand: <https://en-nz.sennheiser.com/service-support-contact>

All expenses of claiming the warranty will be borne by the person making the claim.

Sennheiser international warranty is provided by: Sennheiser Australia Pty Ltd (ABN 68 165 388 312) Level 14, Tower A, Zenith Building, 821 Pacific Highway, Chatswood NSW 2067, Australia

In compliance with the following requirements

EU: WEEE Directive (2012/19/UE)

UK: WEEE Regulations (2013)

Notes on disposal

The symbol of the crossed-out dumpster on the product, the (rechargeable) battery (if applicable) and/or the packaging indicates that these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their service life.

For the packaging, follow the regulations in your country for separating waste. Improper disposal of packaging materials can be harmful to your health and the environment.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment, (rechargeable) batteries (if applicable) and packaging is intended to promote reuse and recycling and to prevent negative impacts on public health and the environment, for example due to hazardous substances contained in these products. At the end of their service life, recycle electrical and electronic equipment and (rechargeable) batteries so that their materials can be reused and to prevent environmental pollution.

If (rechargeable) batteries can be removed without destroying them, you are obliged to dispose of them separately (see the product's operating instructions for information on how to remove the batteries safely). Be especially careful when handling (rechargeable) batteries containing lithium, as these pose special hazards, such as the risk of fire and/or health risks if button cells are swallowed. Reduce battery waste as much as possible by using longer-life batteries or rechargeable batteries.

Further information on the recycling of these products can be obtained from your municipal administration, from the municipal collection points, or from your Sennheiser partner. You may also be able to return electrical or electronic equipment to your distributor, if they are legally required to do so. By disposing of your batteries properly, you are helping to protect public health and the environment.

UK Declaration of conformity

• RoHS Regulations (2012)

• EMC Regulations (2016)

• Electrical Equipment (Safety) Regulations (2016)

Importer: Sennheiser UK Ltd,

Pacific House, Third Avenue, Globe Park, Marlow

Buckinghamshire SL7 1EY, United Kingdom

EU Declaration of conformity

• RoHS Directive (2011/65/UE)

• EMC Directive (2014/30/UE)

• Low Voltage Directive (2014/35/UE)

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.sennheiser.com/download.

Statements regarding the FCC and ISED

This device complies with part 15 of the FCC rules and CAN ICES-003 of Innovation, Science and Economic Development Canada (ISED). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This class B digital device complies with the Canadian ICES-003.

Changes or modifications made to this equipment not expressly ap-

proved by Sennheiser electronic Corp. may void the FCC authorization to operate this equipment. Before putting the device into operation, please observe the respective country-specific regulations!

Contact information:

Sennheiser Electronic Corporation

1 Enterprise Drive, Old Lyme, CT 06371

www.sennheiser.com

FR

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit.

2. Conservez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit. Joignez toujours ces consignes de sécurité et la notice d'emploi au produit si vous remettez ce dernier à un tiers.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les instructions.

5. N'utilisez pas le produit à proximité d'eau.

6. Ne nettoyez le produit que lorsqu'il est débranché du secteur. Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon sec.

7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation.

8. N'installez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, fours ou autres appareils (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.

9. N'utilisez le produit qu'avec le type de source de courant indiqué dans le chapitre « Caractéristiques techniques » et sur la fiche secteur.

10. Veillez à ce que personne ne puisse marcher sur le câble secteur ni l'écraser, notamment au niveau de la fiche secteur, de la prise de courant et au point de sortie du produit.

11. N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires recommandés par le fabricant.

12. N'utilisez le produit qu'en conjonction avec des chariots, étagères, statifs, supports ou tables recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit.En cas d'utilisation d'un chariot, poussez-le en même temps que le produit en faisant preuve d'une extrême prudence afin d'éviter les blessures et d'empêcher le basculement du chariot.

13. Retirez la fiche secteur de la prise de courant

• pour complètement débrancher le produit du secteur,

• en cas d'orage,

• en cas de périodes d'inutilisation prolongées.

14. Confiiez tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié. Les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque le produit a été endommagé, par exemple en cas d'endommagement du câble secteur, de la pénétration de liquides ou d'objets dans le produit, d'une exposition du produit à la pluie ou à l'humidité, de fonctionnement incorrect ou de chute du produit.

15. AVERTISSEMENT : N'exposez pas le produit aux projections ou aux gouttes d'eau. Ne posez aucun objet contenant de l'eau (p.ex. un vase) sur le produit. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

16. Si vous utilisez les produits avec des pieds autoaccotants fournis, ne placez pas les produits sur des surfaces fragiles. Les surfaces fragiles peuvent se décoller si elles entrent en contact avec le plastique des pieds autoaccotants.

17. Le bloc secteur

• et la prise de courant doivent être en parfait état et facilement accessibles,

• doit être branché dans la prise de courant en bonne et due forme,

• doit uniquement être utilisé dans la plage de température admissible,

• ne doit être ni couvert ni exposé directement au soleil pendant une période prolongée afin d'éviter une accumulation de chaleur.

18. Attention: risque d'explosion lors du remplacement ou en cas d'utilisation de piles ou d'accus inappropriés.

Utilisation conforme aux directives

Le produit est prévu pour une utilisation en intérieur.

Le produit peut être utilisé à des fins commerciales.

Est considérée comme non conforme aux directives toute utilisation du produit autre que celle décrite dans la notice d'emploi correspondante.

Sennheiser décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation abusive du produit et de ses accessoires.

Avant de mettre ce produit en marche, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays!

Sennheiser décline toute responsabilité en cas de dommage résultant de la perte de liaison due à une pile (rechargeable) épuisée, une vieille pile (rechargeable) ou si vous dépassez la portée de transmission.

Déclarations du fabricant

Garantie

Sennheiser electronic SE & Co. KG offre une garantie de 24 mois sur ce produit.

Afin de consulter les conditions de garantie actuelles, veuillez visiter notre site Internet www.sennheiser.com ou contacter votre partenaire Sennheiser.

En conformité avec les exigences suivantes

Directive DEEE (2012/19/UE)

Directive Piles et Accumulateurs (2006/66/CE & 2013/56/UE)

FR

Éléments d'emballage + Notice d'emploi en papier

Indicazioni per lo smaltimento

Il simbolo barrato del bidone dei rifiuti sul prodotto, sulla batteria/ sull'accumulatore (ove applicabile) e/o sulla confezione indica che i prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma, a utilizzo terminato, devono essere smaltiti separatamente. Per quanto riguarda le confezioni, attenersi alla raccolta differenziata vigente nel proprio Paese. Lo smaltimento non conforme dei materiali della confezione può nuocere alla salute e all'ambiente.

La raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici vecchi, di batterie/accumulatori (ove applicabile) e confezioni serve a incoraggiare il riutilizzo e il riciclaggio e a evitare effetti negativi sulla propria salute e sull'ambiente, ad es. causati da sostanze potenzialmente nocive contenute in tali prodotti. A utilizzo terminato, conferire gli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi e le batterie/gli accumulatori presso gli impianti di riciclaggio per rendere utilizzabili i materiali riciclabili ed evitare di inquinare l'ambiente.

Se le batterie/gli accumulatori possono essere estratti senza essere danneggiati irrimediabilmente, si ha l'obbligo di conferire in impianti di smaltimento (per l'istrazione sicura di batterie/accumulatori vedi le istruzioni per l'uso del prodotto). Manipolare con cautela soprattutto le batterie/gli accumulatori contenuti lìtiti, poiché presentano rischi particolari come rischio di incendio e/o di ingestione nel caso delle batterie a bottone. Ridurre il più possibile la generazione di rifiuti derivanti dalle batterie, impiegando batterie con una durata più lunga o accumulatori riciclabili.

Ulteriori informazioni sul riciclaggio di questi prodotti sono disponibili presso l'amministrazione comunale locale, i centri di raccolta comunali oppure presso un centro servizi Sennheiser. Gli apparecchi elettrici ed elettronici vecchi possono essere restituiti anche presso i distributori che hanno l'obbligo di ritiro. In questo modo si fornisce un importante contributo alla tutela dell'ambiente e della salute pubblica.

Dichiarazione di conformità UE

• Direttiva RoHS (2011/65/UE)

• Direttiva CEM (2014/30/UE)

• Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.sennheiser.com/download.

Declaration requise par la FCC et ISED

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC et à la norme CAN NMB-003 d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISED). L'utilisation de l'appareil doit respecter les

deux conditions suivantes:

(1) L'appareil ne doit pas produire de brrouillage, et,

(2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Toute modification non expressément approuvée par Sennheiser electronic Corp. peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement en question. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez observer les dispositions légales en vigueur dans votre pays!

IT

Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere

